

ABONNEMENT
Payable d'avance, par an.....\$5.
do do quatre mois. 1.00
do do un mois..... 0.35
Edt. Hebdomadaire, par an..... 1.00

LE CANADA
JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES
Première insertion, par ligne...\$0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.06
Une fois la semaine..... 0.00
A long terme, conditions spéciales

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

"RELIGION ET PATRIE"

F. MOFFET, Secrétaire de la rédaction et administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 30 Sept., 1884

QUESTIONS DU JOUR

LE GRAND TRONC ET LE PACIFIQUE

La récente entrevue de lord Claude Hamilton, un des directeurs du Grand Tronc, avec un reporter du Globe, a donné lieu à une reprise de discussion dans la presse entre les amis du Grand Tronc et ceux du Pacifique.

Lord Claude Hamilton, qui est député de Liverpool et frère de notre gouverneur-général, lord Lansdowne, ayant fait une inspection minutieuse des voies ferrées du Grand Tronc, a rendu compte de ses observations au reporter du Globe, comme nous le disions plus haut, sans cependant vouloir leur donner aucun caractère officiel.

De ces observations il appert que depuis dix ans, les affaires de la compagnie du Grand Tronc ont considérablement augmenté. L'augmentation est telle, a ajouté lord Hamilton, qu'il est absolument nécessaire aujourd'hui de relier Montréal et Toronto par une deuxième voie ferrée dont la construction sera entreprise aussitôt que possible.

Cette nouvelle ne prend personne par surprise. Nous n'en sommes pas moins heureux d'apprendre par une voix autorisée que les deux grands centres commerciaux du Canada auront bientôt entre eux des moyens de communication plus faciles encore que par le passé, d'autant plus que cette amélioration sera suivie de plusieurs autres spécialement utiles à tous. Ainsi le Grand Tronc n'attend que cela, paraît-il, pour doter Montréal d'élevateurs et d'une gare digne à la fois de la métropole commerciale du Canada et de la compagnie elle-même. La nouvelle gare coûtera \$500,000

Toujours au sujet de l'augmentation des affaires de la compagnie, lord Hamilton a aussi déclaré que de nouveaux rails vont être substitués à ceux en usage actuellement sur la ligne; que l'affiliation du réseau de Midland profitera énormément à Ontario; que la compagnie désire avoir accès à Toronto par l'esplanade, sans approuver toutefois l'idée de construire des viaducs au dessus de la voie ferrée; à son intersection avec les différentes rues de la ville.

Les rails actuellement en usage sur la ligne du Grand Tronc pèsent 63 livres à la verge linéaire. Ils ne résistent pas suffisamment, paraît-il, au poids des nouvelles locomotives et à la circulation de plus en plus considérable des trafics de fret. On leur en substituera d'autres pesant de 75 à 80 livres la verge, comme ceux qu'on emploie en Angleterre et sur certaines lignes aux Etats Unis.

Il est bon de remarquer que ces différentes améliorations sont toutes sujettes aux conditions financières de la compagnie. Lord Hamilton s'est déclaré très satisfait du développement de la ligne en général. Les opérations de l'an passé, par exemple, ne lui ont pas inspiré la même satisfaction. Par suite de la concurrence des lignes rivales, autant que de la dépression des affaires, les porteurs d'actions préférentielles, a-t-il dit, ont seuls

perçu un dividende et la compagnie se verra forcée cette année de recourir à la plus stricte économie. Sur ce point, lord Hamilton n'a guère voilé sa pensée. Il a soutenu qu'on ne voit, en Angleterre ou sur le continent, rien qui ressemble à ces guerres que se font les compagnies de chemins de fer en Amérique; qu'une pareille pratique est des plus déplorable.

Voici maintenant l'honorable Peter Mitchell qui vient dans le Herald de Montréal, et sous sa signature, contester l'exactitude de plusieurs des assertions de lord Claude Hamilton. La lettre couvre trois colonnes du Herald et est remplie de chiffres.

A TRAVERS LES JOURNAUX

On lit dans le National, publié à Plattsburg, N.-Y., les lignes suivantes sur la lutte présidentielle aux Etats-Unis:

Les nouvelles que nous recevons presque tous les jours des différents états au sujet de la campagne présidentielle sont bien propres à nous encourager dans la lutte que nous poursuivons. Le gouverneur Cleveland gagne du terrain tandis que M. Blaine tombe dans la discrédit. Si le succès continue sa marche progressive de notre côté, nous arriverons avec une bonne majorité.

On lit dans le Quotidien:

Les libéraux organisent deux grandes démonstrations politiques. L'une aura lieu à Trois-Rivières et l'autre à Sainte-Martine, comté de Chateauguay. En ce dernier endroit, un grand banquet sera offert à l'honorable Mercier. Entre autres convives, qui seront invités pour la circonstance, on signale les noms de messieurs Blake, Mowat, Edgar, député de South Oxford, et Glen, député de la division est d'Ontario.

L'assemblée de Trois Rivières aura lieu, le 10 u mois prochain. Des excursions seront organisées de Québec et des environs, afin de permettre à tous les amis d'aller acclamer l'homme au \$5,000! Ce n'est pas la peine assurément...

On lit dans le Courrier de Saint-Hyacinthe:

Dans son voyage à Toronto, l'honorable M. Mercier a cru devoir recourir à des moyens bien bas pour capter la confiance des habitants d'Ontario. Sa réputation politique étant réduite à zéro ici, il a voulu se réhabiliter à bas; malheureusement c'est au détriment du peuple de sa province, de ce peuple qu'il dit tant aimer et que dans des états d'enthousiasme il appelle "mon peuple."

Le député de Saint Hyacinthe a cru devoir en appeler aux préjugés religieux de ses concitoyens d'origine anglaise, et ses paroles ont été l'écho lointain de celles prononcées par l'honorable M. Huntington dans son trop fameux discours d'Argenteuil. Il a conjuré la population anglaise de se rallier aux libéraux, qui seuls, paraît-il, sont les protecteurs des nationalités en ce pays.

Puis le Courrier de Saint Hyacinthe cite les paroles de M. Mercier.

On lit dans l'Echo des Laurentides:

L'acte fédéral voté à la session de 1868, et surnommé la loi Scott, a été passé dans le but d'établir la tempérance dans le Canada. Peu de comtés de la province de Québec se sont, jusqu'à ces derniers temps, soumis à cette législation restrictive; cependant, depuis quelques semaines, certains comtés se sont décidés de s'imposer les rigueurs de cette loi. Il y a un mois c'étaient les comtés unis de Drummond et Arthabaska qui votaient la loi; aujourd'hui c'est le tour du comté de Chicoutimi où des requêtes se signent actuellement comme mesurées préliminaires à la votation.

PETITES NOTES

Aujourd'hui recommence, à Québec, l'enquête dans la fameuse affaire des \$5,000.

Le général Middleton est allé faire une tournée d'inspection dans les provinces maritimes.

M. L. A. Sénécal est arrivé aujourd'hui à Ottawa en compagnie de M. Alphonse Ouimet, avocat, de Montréal.

M. le docteur Duhamel, député du comté d'Ottawa, est en moment en visite à Wright, comté d'Ottawa, où se tiendra, jeudi, une exposition agricole.

Les recettes du Pacifique pendant la semaine finissant le 21 du courant, ont été de \$151,000, contre \$129,000 pendant la période correspondante de l'année dernière.

Il n'y a rien de fait encore pour la nomination d'un lieutenant-gouverneur à Québec. La nouvelle de Québec annonçant que l'honorable M. Masson serait assermenté, est prématurée.

Les recettes du Grand Tronc, pendant la semaine finissant le 20 septembre, se répartissent comme suit: passagers, malles et express, \$175,502; transport des marchandises, \$216,100; total \$388,500; soit une diminution de \$20,579 sur les recettes de la semaine correspondante en 1883.

Il est entendu que les honorables MM. Carling, Mackenzie Bowell, Costigan, et en toute probabilité, sir John A. Macdonald, visiteront le canal Murray, le 1er octobre, à l'occasion de la pose de la première pierre de la culée du port, à l'extrémité orientale du canal.

On offrira un dîner aux ministres dans la soirée, à Trenton. Dans l'avant-midi on fera l'inspection des travaux.

Le blé récolté sur les terres de la compagnie du Pacifique s'est vendu 87 cts le minot. Ce prix est plus élevé que la moyenne des cotes du blé dans le Nord-Ouest, laquelle est de 70 cts le minot. Ce dernier prix est encore plus élevé que celui qu'on signale dans les Etats de l'Ouest de l'Union Américaine. A Kansas City, la capitale du paradis terrestre de M. Blake, la meilleure qualité de blé se vend 58 cts le minot, et dans les Etats du Minnesota et du Dakota les prix offerts sont si bas que les cultivateurs n'envoient pas de blé sur le marché.

Nous lisons dans le Daily Guardian de Paterson, New Jersey, en date du 8 septembre 1884, ce qui suit: La dédicace de l'église de Notre Dame de la Victoire, bâtie dernièrement à Paterson, N. J. et dont le Rév. Père Wm. J. Smith, autrefois d'Ottawa, est chapelain a eu lieu, lundi le 8 courant, et l'édifice sacré était littéralement encombré. Après la cérémonie le Rév. Père Smith adressa la parole à l'auditoire et annonça son prochain départ pour l'Europe.

Il remercia les paroissiens des marques non équivoques de sympathie qu'on lui avait toujours données et dit que si d'un côté il était chagrin de les quitter, il avait la consolation de voir avant de partir que leurs efforts réunis étaient ce jour couronnés de succès par la bénédiction de cet église ou tous pourroient ensemble aller prier.

Le Rév. Père avait des larmes dans la voix et ses paupières humides prouvaient qu'il était visiblement ému. Avant de prendre congé de ses paroissiens le Père Smith fit cadeau à chacun d'un souvenir de leur nouvelle église.

Le Rév. Père Wm J. Smith est parti, mercredi dernier, le 24 sept., pour Paris où il doit résider tant que sa santé qui est très faible ne sera pas rétabli.

Si les sympathies de ses paroissiens de Paterson, jointes à l'estime de ses anciens amis d'Ottawa, peuvent contribuer à le ramener à la santé, le Rév. Père est sûr de nous revenir bientôt parfaitement guéri. Le Rév. Père Smith est frère de M. A. A. Smith, du bureau de Poste et fils de M. J. Smith, boucher.

B. G.

GRANDE VENTE AU COMPTANT D'EFFETS DE MAISON POUR 1 SEMAINE SEULEMENT 1 COMMENÇANT LUNDI, 15 SEPT.

COUVERTES EN LAINE, la paire: \$1 25, \$1 50, \$1 75, \$2 00, \$2 25, \$2 50, \$2 75, \$3 00, \$3 50, \$4 00, etc., etc.

TOILES A NAPPES, la verge: 18c, 20c, 25c, 30c, 35c et 40c.

COTONS & TOILES A DRAPS, la verge: 18c, 20c, 25c, 30c, 35c, 40c, etc.

SERVIETTES, la pièce: 3c, 4c, 5c, 7c, 10c, 12c, 15c, etc.

Conditions Compant.

BRYSON, GRAHAM & Cie., 152 et 154, rue Sparks.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS cachetées, comprenant les plans et devis, adressées au sous-signé, faites séparément et portant respectivement les inscriptions suivantes: (1) "Soumission pour appareil de chauffage, bureau de poste de Trois-Rivières, P. Q."; (2) "Soumission pour appareil de chauffage, bureau de poste de Sherbrooke, P. Q."; et (3) "Soumission pour appareil de chauffage, bureau de poste de Cornwall, Ont." seront reçues à ce bureau jusqu'à VENDREDI le 19 d'OCTOBRE prochain, pour le parachèvement des travaux susdits. Copies des plans des édifices que l'on se propose de chauffer et un mémoire des ouvrages requis, seront fournis aux personnes qui désirent soumissionner. Ces dernières devront indiquer l'arrangement, etc., de leur appareil, et en fournir un devis bien détaillé.

Les soumissionnaires devront se rappeler que les soumissions doivent être faites sur les formules imprimées et signées par les soumissionnaires mêmes. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque de banque accepté payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission, et ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat lorsqu'il en sera requis, ou s'il ne comble pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le pléte pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le pléte pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le pléte pas l'ouvrage qu'il aura entrepris.

Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Par ordre, F. H. ENNIS, Secrétaire. Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 8 septembre 1884.

No. 300, rue Dalhousie, Près de la rue Clarence, et qu'il continuera comme par le passé à donner pleine et entière satisfaction.

M. P. DESILETS remercie le public du patronage qu'il a reçu jusqu'à présent, et le sollicite de nouveau.

P. DESILETS, Tailleur. 24 sept. 1884.

AVIS L'assemblée annuelle des actionnaires de la Société de Publicité (à responsabilité limitée) pour l'élection des directeurs et autres affaires aura lieu dans le bureau du journal Le Canada, 524 rue Sussex, Ottawa, le 13 octobre prochain.

AGENTS DEMANDES On demande de bons agents dans la ville et la vallée de l'Ottawa pour l'association de prévoyance et d'assurance sur la vie de l'Ottawa. Très forte assurance sur la vie contre les accidents et pendant la maladie. Bureau central, 28 rue Rideau, Ottawa. 27 août 1884.

ABANDON DU COMMERCE DE DETAIL

Nous avons décidé de discontinuer notre commerce de détail de marchandises sèches et nous offrons aujourd'hui tout notre assortiment à un

IMMENSE SACRIFICE

Toutes nos marchandises sont marquées à moins du prix coûtant.

Notre Vente a Sacrifice Est maintenant commencée et se continuera jusqu'à ce que tout le fonds soit vendu SANS RESERVE.

Le stock s'élève à \$75,000, et il faut qu'il parte.

RUSSELL, GARDNER & CIE.

66 & 68 Rue SPARKS.



AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS cachetées, comprenant les plans et devis, adressées au sous-signé, faites séparément et portant respectivement les inscriptions suivantes: (1) "Soumission pour appareil de chauffage, bureau de poste de Trois-Rivières, P. Q."; (2) "Soumission pour appareil de chauffage, bureau de poste de Sherbrooke, P. Q."; et (3) "Soumission pour appareil de chauffage, bureau de poste de Cornwall, Ont." seront reçues à ce bureau jusqu'à VENDREDI le 19 d'OCTOBRE prochain, pour le parachèvement des travaux susdits.

Copies des plans des édifices que l'on se propose de chauffer et un mémoire des ouvrages requis, seront fournis aux personnes qui désirent soumissionner. Ces dernières devront indiquer l'arrangement, etc., de leur appareil, et en fournir un devis bien détaillé.

Les soumissionnaires devront se rappeler que les soumissions doivent être faites sur les formules imprimées et signées par les soumissionnaires mêmes. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque de banque accepté payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission, et ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat lorsqu'il en sera requis, ou s'il ne comble pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le pléte pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le pléte pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le pléte pas l'ouvrage qu'il aura entrepris.

Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Par ordre, F. H. ENNIS, Secrétaire. Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 8 septembre 1884.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique DIVISION D'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT Ligne Courte ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Arrangements d'été commencent Lundi, 11 Aout 1884.

TABLEAU DES HRS. Express Direct. Express local. Express de vitesse. Express.

Laisse Ottawa... 4 57 8 15 4 45 7 1 Laisse Montréal... 8 25 12 25 8 15 10 10 Arr. à Montréal... 8 45 7 00 6 00 8 00 Laisse Ottawa... 12 05 11 25 10 00 11 30 Arrive à Ottawa... 12 05 11 25 10 00 11 30

O'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connection à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm " Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.35 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.00 am " Arr. à Ottawa à 6.55 pm " du soir quitte Toronto à 7.40 pm " Arr. à Ottawa à 4.50 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall, pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table du départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE ELIZABETH GEO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-général des Passagers, ARCHER BAKER, Surintendant-général W. C. VANHORNE, Vice-Président.



AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS cachetées, comprenant les plans et devis, adressées au sous-signé, faites séparément et portant respectivement les inscriptions suivantes: (1) "Soumission pour appareil de chauffage, bureau de poste de Trois-Rivières, P. Q."; (2) "Soumission pour appareil de chauffage, bureau de poste de Sherbrooke, P. Q."; et (3) "Soumission pour appareil de chauffage, bureau de poste de Cornwall, Ont." seront reçues à ce bureau jusqu'à VENDREDI le 19 d'OCTOBRE prochain, pour le parachèvement des travaux susdits.

Copies des plans des édifices que l'on se propose de chauffer et un mémoire des ouvrages requis, seront fournis aux personnes qui désirent soumissionner. Ces dernières devront indiquer l'arrangement, etc., de leur appareil, et en fournir un devis bien détaillé.

Les soumissionnaires devront se rappeler que les soumissions doivent être faites sur les formules imprimées et signées par les soumissionnaires mêmes. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque de banque accepté payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission, et ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat lorsqu'il en sera requis, ou s'il ne comble pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le pléte pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le pléte pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le pléte pas l'ouvrage qu'il aura entrepris.

Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Par ordre, F. H. ENNIS, Secrétaire. Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 8 septembre 1884.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique DIVISION D'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT Ligne Courte ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Arrangements d'été commencent Lundi, 11 Aout 1884.

TABLEAU DES HRS. Express Direct. Express local. Express de vitesse. Express.

Laisse Ottawa... 4 57 8 15 4 45 7 1 Laisse Montréal... 8 25 12 25 8 15 10 10 Arr. à Montréal... 8 45 7 00 6 00 8 00 Laisse Ottawa... 12 05 11 25 10 00 11 30 Arrive à Ottawa... 12 05 11 25 10 00 11 30

O'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connection à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm " Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.35 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.00 am " Arr. à Ottawa à 6.55 pm " du soir quitte Toronto à 7.40 pm " Arr. à Ottawa à 4.50 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall, pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table du départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE ELIZABETH GEO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-général des Passagers, ARCHER BAKER, Surintendant-général W. C. VANHORNE, Vice-Président.

Sacrifice ESSELLE

in de faire place une qui nous Cie., ars directs.

JULIEN, Pompes Funèbres

Ottawa, Général.

DE VENTE

SACRIFICE DES

omme et d'hiver

de de banqueroute de & Cie. Ces effets assistent en

Etouffés à Pardes-urs, Planches, tubans, etc.

ense assortiment de Garnis et Nus,

t offerts à environ dans la Piastre

la balance des AUX D'ETE.

à des prix MAINTIENEMENT BAS

commencera

li, 20 Aout,

pendant quelques jours

bonne heure et profitez des

Woodcock, RUE SPARKS.

FRAND

n de Meubles

DE BRATTON,

Sacrifice ESSELLE

in de faire place une qui nous Cie., ars directs.

JULIEN, Pompes Funèbres

Ottawa, Général.

DE VENTE

SACRIFICE DES

omme et d'hiver

de de banqueroute de & Cie. Ces effets assistent en

Etouffés à Pardes-urs, Planches, tubans, etc.

ense assortiment de Garnis et Nus,

t offerts à environ dans la Piastre

la balance des AUX D'ETE.

à des prix MAINTIENEMENT BAS

commencera

li, 20 Aout,

pendant quelques jours

bonne heure et profitez des

Woodcock, RUE SPARKS.

FRAND

n de Meubles

DE BRATTON,

NOS VOYAGEURS CANADIENS

La lettre suivante a été adressée au Nouvelliste de Québec: S.S. "OCEAN KING," 18 Sept. 1884.

Cher Monsieur, Sachant le grand intérêt que vous avez pris à l'organisation de notre corps de voyageurs, il vous sera sans doute agréable de savoir comment nous allons.

C'est inévitable, le départ et l'embarquement se sont faits au milieu de quelque confusion, mais une fois sortis du port, l'ordre s'est rétabli peu à peu et le lendemain tout allait pour le mieux.

Tous nos gens semblent contents, satisfaits, pleins d'espérance et anxieux de se rendre au terme du voyage et, sans exception, déterminés à faire honneur à eux-mêmes et à leur pays.

Ce corps est encore mieux composé qu'on ne l'aurait cru d'abord, et j'ai pu mieux me convaincre moi-même en causant avec le chef d'équipe et les hommes eux-mêmes.

Je puis vous rappeler ce que vous savez déjà, c'est que les commissions d'officiers ont été placées entre bonnes mains. Le choix est judicieux. Le colonel Denison, le capitaine Amund, le lieutenant McCrea comprennent leurs hommes et sont compris d'eux. Ils savent jusqu'où l'on peut forcer la note et en même temps ils ont assez du militaire pour comprendre et faire comprendre aux autres l'importance de l'ordre et de la discipline.

L'abbé Bouchard est déjà porté sur la main par nos gens. D'un caractère qui se porte facilement à la gaieté, il sait le moyen de les rendre et ne ménage point ses peines au milieu d'eux. Ses histoires, son expérience personnelle dans la Haute Égypte ont calmé les alarmes des uns, mis à néant les histoires absurdes qu'on avait contées aux autres.

N. NELSON, M. D.

NOTES COMMERCIALES

Le sucre raffiné a pris place parmi les principaux articles d'exportation de Boston pour les ports anglais. Pendant la semaine terminée, 4,975 barils ont été expédiés sur Londres et Hull et 700 barils sur Liverpool.

La nouvelle motinerie de Start, à Wheatford, sera la plus considérable du monde, dit le Times, de Solano; elle pourra mouler 6,000 barils de farine par jour. Lors qu'elle sera terminée elle aura coûté plus de \$2,000.

Les plantations du café au Brésil couvrent 2,600,000 acres et comptent 800,000,000 de cafés, soit 400 cafés par acre. Chaque arbre donne en moyenne un livre de café par année et cette industrie emploie 800,000 personnes.

DIAMOND DYES

Ces teintures merveilleuses ont presque entièrement supplanté, pour l'usage des familles, toutes autres teintures, étrangères ou domestiques.

Les joues de la cuve à l'indigo, à la cochenille, à la garance, au bois de campêche, sont aujourd'hui du domaine du passé.

Nous garantissons que ces teintures teindront plus d'étoffe, paquet pour paquet, que toute autre teinture qui ait jamais été fabriquée, et donnera des couleurs, plus brillantes et plus durables. Les teintures à l'ancienne façon ne peuvent pas être comparées à celles-ci sur le rapport de la qualité et du bon marché.

OUVERTURE DES CLASSES

Pour les livres et tous les autres articles d'école, il est reconnu que c'est P. C. GUILLAUME, 455 rue Sussex, qui vend à meilleur marché, soit en gros ou en détail, de toutes les librairies d'Ottawa.

L'établissement de Tailleur Broadway, 133 rue Sparks.

M. P. C. Auclair pour répondre à ses nombreuses pratiques, a fait importer directement de France, d'Angleterre, d'Écosse et des États-Unis, un choix de draps, tweeds, serges d'un genre tout nouveau et des mieux choisis.

Constantement en main un assortiment complet de tweeds canadiens. Les meilleurs tailleurs du Canada et des États-Unis sont attachés à ce grand établissement.

Toute commande garantie. Prix modérés.

P. C. AUCLAIR, propriétaire.

133 rue Sparks, Ottawa.

KIDNEY WORT

C'est un composé purement végétal de certaines racines médicinales, de feuilles et fruits qui sont connus depuis longtemps pour avoir une valeur spéciale sur les diverses maladies des reins.

Il est impossible de trouver sur la face du globe un remède plus efficace pour donner la santé aux malades. On pourrait fournir des milliers de certificats favorables venant de toutes les parties du pays, car l'usage de ce remède est universel et il est aussi populaire dans le Maine et la Californie que dans New-York et l'Ohio.

Les louanges que l'on en fait dans le Vermont, sa première patrie ne sont pas surpassées par celles que l'on entend dans le Texas et la Minnesota.

EST-CE BIEN LE CAS?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition.

PETITE GAZETTE

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pilles de Noix Longues de McGALE Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarty Ottawa.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

—Si vous souffrez de pleurésie, recommander l'Extrait de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des reins, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, J. B. HILL.

—Sirop des Enfants du Dr Godere—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

ON DEMANDE

Des agents voyageurs pour une compagnie d'assurance sur la vie. Adresser par lettre "P. G." à ce bureau. 18 sept. 3 ins.

AVIS AU PUBLIC

MEUBLES à 25 P. C.

DU PRIX COURANT

M. LOUIS GRATTON, marchand de meubles désire informer le public d'Ottawa et de ses environs, qu'il abandonnera la vente de meubles à partir du 1er novembre prochain et vendra tout son assortiment consistant en ameublements de salon, de chambre à coucher, de salle à dîner, matelas, sommiers élastiques, chaises, coussinets, berceaux, etc., etc.

25 POUR 100 PRIX COURANT

Le public est cordialement invité à profiter de ce bon marché et venir visiter le grand assortiment situé au

No 530 rue Sussex

LOUIS GRATTON, propriétaire.

27 Aout 6 s

LA SANTE UN DEVOIR

LA MALADIE UN CRIME!

AMERS

MANDRAGORES

—DU—

Dr. BAXTER.

Le SEUL REMEDE VEGETAL

CONTRE LA

Dyspepsie, Perte d'Appétit, Indigestion, Constipation Habituelle, Mal de Tête etc., etc., etc.

PRIX, 25 cts. la BOUTEILLE.

Vendu partout, et par C. O. DACIER, Ottawa.

15 mai 1883.

MARCHE D'OTTAWA

Table listing market prices for various goods in Ottawa, including flour, grain, and meat.

MARCHE DE MONTREAL

Table listing market prices for various goods in Montreal, including flour, grain, and meat.

MARCHE DE CHICAGO

Table listing market prices for various goods in Chicago.

FUMEZ

LES CIGARES

CABLE

ET

EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR

S. DAVIS & FILS

MONTREAL.

3 déc. 1 an.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus plier mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient être en état d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, du vinaigre, du vin de Brandy et le farnes, mais sans aucun effet marqué. Ne sachant plus que me remède, je me procurai une petite quantité de votre médicament et l'inhalai d'huile. C'est le remède qui m'a donné les meilleurs résultats. Je me suis remis à travailler et à faire de la couture. Mais comme je ne pouvais attendre, je cherchai un autre remède. Je me procurai votre médicament et le pris pendant quelques jours. Eh bien, me répondit-il, nous ne savions pas que ce remède avait tant de valeur. Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis, ils ont acheté et ont vendu des quantités de votre médicament. Mais comme je ne pouvais attendre, je cherchai un autre remède. Je me procurai votre médicament et le pris pendant quelques jours. Eh bien, me répondit-il, nous ne savions pas que ce remède avait tant de valeur. Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis, ils ont acheté et ont vendu des quantités de votre médicament. Mais comme je ne pouvais attendre, je cherchai un autre remède. Je me procurai votre médicament et le pris pendant quelques jours. Eh bien, me répondit-il, nous ne savions pas que ce remède avait tant de valeur. Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis, ils ont acheté et ont vendu des quantités de votre médicament.

Chas Desjardins, No. 40 RUE SPARKS, OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE

sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

La Citizens, DE MONTREAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian, do, La Phoenix, do

Capital et Actif Réunis \$10,000,000

ASSURANCES SOLICITEES, AGENT FINANCIER DE PLACEMENTS et COURTIER.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Fabricants et Exportateurs de produits très avantageux. Taux d'intérêt réduits.

ARGENT placé sur garanties de première classe.

LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec

M. Chas Desjardins.

BUREAUX: Edifice de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1 an

Le Restaurant "Queen"

Nos 13 et 14, Rue ELGIN

Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, huîtres, et primeurs de saison, conditions très avantageuses. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité de soupes aux huîtres et des diners privés. P.S.—Les prix ne sont pas surchargés. J. H. SPENCER, Propriétaire. 20 mars 1884

PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSEES

De McGALE Recouvertes de sucre.

Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestion, étourdissement, et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont le seul remède recommandé, comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure et ne produisent aucun effet préjudiciable à la santé des enfants, ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSEES, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue, et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomacales jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES, MONTREAL.

DIRECTEURS.

A. L. de Martigny, Ecr., Caissier de Banque Jacques Cartier.—Président.

Hon. W. W. Lynch M. P., P. Q. Vice-Président.

Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. Vice-Président.

Ben. Globensky, Ecr., C. R.

L. H. Massé, M. P., Président du bureau d'Agriculture de la province de Québec.

John L. Cassidy, Ecr., Négociant.

John L. Harris, Ecr., Marchand.

M. Babcock, Ecr., Manufacturier.

John L. Harris, Ecr., Moncton, N. B.

Arthur Gagnon, Ecr.

John Hopper, Ecr.,

J. J. Guérin, Ecr., M. D.

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R. et T. J. Bisillon, B. G. L.—Avocats Légaux.

Arthur Gagnon—Secrétaire et Trésorier.

John Hopper—Agent Général.

Dr. J. J. Guérin—Directeur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial.

Pour informations s'adresser à

M. CHARLES PUNCHARD.

No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA. 1 an.

9 Mai

EXAMENS DU SERVICE CIVIL

L'EXAMEN préliminaire, ou de classe secondaire, commencera mardi, le 11 de novembre prochain, et l'examen d'aptitude, ou de classe supérieure, mercredi, le 12. Il n'est pas nécessaire que les aspirants à la classe supérieure subissent l'examen préliminaire.

Les examens auront lieu aux mêmes endroits qu'en mai dernier.

Les demandes d'admission devront être adressées au scellé pas plus tard que le 15 octobre.

P. LEBEUR, Commissaire et secrétaire du conseil.

Ottawa, 12 septembre 1884.

YORK ET DALHOUSIE

LA PROTECTION SANS EGALÉ

ISAIE DAZE

Manufacturier

MARCHAND de CHAUSSURES

EN GROS et EN DÉTAIL

COIN DES RUES

Dalhousie et de l'Église

OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la

FABRICATION DES CHAUSSURES

M. I. Daze désire attirer l'attention du public sur ce qui suit:

Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

UNE VISITE EST SOLICITEE

Les marchands de la campagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.

IZAIE DAZE, Propriétaire.

16 mai 84

TAPIS, TAPIS etc.

MAISON DE TAPIS

D'OTTAWA.

Le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et le plus bas prix en minaire.

Reliures, Rideaux,

Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte.

à la

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA

148 RUE SPARKS.

SHOOLBRED et Cie.

Ottawa, 17 Dec 1883.

JOHN SENECALE

ENTREPRENEUR

DE POMPES FUNEBRES

CORNER DES RUES

York et Dalhousie,

OTTAWA.

CERCUEIL GLACIERE

Pour conserver les corps en été, fournis gratis.

L. B. TACKABERRY

ENCANTEUR, COURTIER

MARCHAND

Commission

Agit comme arbitre et commissaire-priseur

Bureaux: RUE SPARKS

(En face de l'Hotel Russell)

OTTAWA.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez

McDOUGALL & CUZNE.

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la

GROSSE TARRIERE,

Rue Sussex, et coin de la rue Duke.

CHAUDIERES, OTTAWA.

Et à MATTAWA, P. Q.

McDOUGALL & CUZNE.

31 Octobre 1883.

E. VEZINA

BIJOUTIER et HORLOGER

No. 536, Rue Sussex,

OTTAWA.

CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN

Assortiment complet de Bagues, Anneaux, Épingles, Boucles d'oreilles, Montres en or et en argent

A MOITIÉ PRIX

Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés.

AGENT pour la célèbre montre Watling.

E. VEZINA,

Porte voisine du VARETTE 141

1er dec.

FEUILLE

LE

DEUXIEME

L'INT

—Ah! oui

FEUILLETON

LE FILS

DEUXIEME PARTIE.

L'INTRIGUE.

(Suite)

—Ah ! oui, je comprends quelle a été sa pensée. Votre mère avait raison, Maximilienne; en effet, l'émotion a été forte, et je ne serai tranquille que quand j'aurai vu M. le marquis.

En partant, elle s'était un peu éloignée de la jeune fille. Celle-ci ayant fait un mouvement, son visage se trouva subitement en pleine lumière. Aussitôt sa pâleur, la douloureuse expression de son regard et ses traits contractés frappèrent Gabrielle.

Alors, le cœur serré par une inexplicable angoisse, elle regarda la jeune fille plus attentivement. Elle vit ses longs cils mouillés et sur ses joues la trace de larmes mal essuyées.

Effrayée, Gabrielle fit un pas en arrière; puis, se rapprochant brusquement de mademoiselle de Coulange, elle s'écria en lui saisissant les deux mains :

—Mais qu'avez-vous donc, Maximilienne ? Tout à l'heure vous pleuriez, la douleur et la désolation sont peintes sur votre visage. Ah ! de nouvelles larmes jaillissent de vos yeux !

—Mais qu'avez-vous donc ? Mais que se passe-t-il donc ici ? Maximilienne ne put retenir un sanglot qui s'échappa de sa poitrine.

—Ah ! on ne m'a pas dit la vérité, exclama Gabrielle éperdue ; il y a ici un, peut-être deux blessés en danger de mort !

—Non, non, Louise, rassure-toi, répliqua vivement la jeune fille, mon père et mon frère n'ont pas été blessés et ils sont revenus à Paris en bonne santé ; du reste tu les verras ce soir.

Gabrielle poussa un long soupir. —Je vous crois, Maximilienne, je vous crois, dit-elle ; mais hélas ! vous ne me rassurez pas complètement. Maximilienne, votre douleur, vos larmes ont une cause ; je vous en supplie, dites-moi d'où vous viens ce grand chagrin.

—Ne m'interrogez pas, ma bonne Louise, c'est inutile, je ne peux pas le répondre. Gabrielle plongea son regard dans les yeux de Maximilienne comme si elle eût voulu lire dans sa pensée et dans son cœur.

—Ainsi, reprit-elle après un court silence, votre mère ignore que vous souffrez, que vous êtes malheureuse, puisque vous vous enfermez dans votre chambre pour vous désoler en secret et cacher vos larmes ! Ah ! Maximilienne, mon enfant, quelque chose me dit que j'ai bien fait de quitter Coulange pour venir à Paris.

La porte de la chambre était restée entrouverte. Gabrielle s'en aperçut, elle alla la fermer. Puis, revenant près de la jeune fille, elle lui prit la main et l'entraîna doucement près d'un fauteuil sur lequel elle s'assit ; ensuite un de ses bras entourra la taille de Maximilienne et elle l'attira sur ses genoux.

—Maximilienne, dit-elle d'une voix câline, vous rappelez-vous ? C'est ainsi que je vous tenais toujours quand je vous ai appris à lire. Quand un mot difficile se présentait, je vous donnais un baiser, comme celui que je mets en ce moment sur votre joue, et tout de suite, sans effort, vous prononciez le mot. J'aime à me rappeler ce temps-là. Les baisers que je vous donnais, je ne les comptais pas. C'est avec des caresses que j'ai fait votre éducation. Que de fois vous avez dit : " J'aime ma Louise autant que maman ; il me semble que j'ai deux mères ! "

Ces paroles restées gravées dans ma mémoire. Vous souvenez-vous de cela, ma chérie ? —Oui, je me souviens. —Quand vous disiez cela, vous

sentiez combien ma tendresse pour vous était grande.

—Ah ! vous m'aimiez bien, Louise.

—Et je vous aime toujours autant, peut-être plus.

Quand vous étiez petite, Maximilienne, vous n'aviez rien de cacher pour moi, je connaissais toutes vos jeunes pensées. Si vous aviez, un petit chagrin d'enfant, vous accouriez dans mes bras, et c'est en vous embrassant, et vous pressant sur mon cœur que je vous consolais et séchais vos larmes.

Maximilienne, vous êtes sur mes genoux, dans mes bras, comme autrefois, laissez-moi pour un instant redevenir votre institutrice, votre seconde mère, et comme autrefois ne me cachez rien, dites-moi tout.

—Non, non, non, c'est impossible !

—Oubliez que vous avez grandi, que vous êtes aujourd'hui encore toute petite ; alors il ne vous sera pas plus difficile qu'autrefois de me faire connaître la cause de votre douleur. Qui sait, ma chérie, comme autrefois aussi, je pourrais peut-être vous consoler.

La jeune fille secoua tristement la tête.

—Vous en doutez ? reprit Gabrielle ; essayez et vous verrez.

—Non, non, Louise, n'insistez pas, je vous en prie, je ne dois rien vous dire.

—Mais c'est donc bien sérieux bien grave.

Gabrielle regarda la jeune fille avec compassion. Au bout d'un instant elle reprit : —Je reviens toujours au passé, Maximilienne : quand vous étiez petite, il y a des choses que vous ne disiez pas à votre mère et que vous me disiez à moi. Voyons, ouvrez moi votre cœur, confiez-moi ce terrible secret.

La jeune fille se serra contre elle avec une sorte de terreur, et Gabrielle s'aperçut qu'elle frissonnait.

—Mais je veux te consoler ! s'écria-t-elle. Tu es toujours mon élève, mon enfant, ma fille, entends-tu ? Oui, je veux sécher tes larmes de jeunes fille, comme je séchais autrefois tes larmes d'enfant.

Elle se mit à l'embrasser avec transport. —Maximilienne, reprit-elle d'une voix presque impérieuse ; si je n'ai pas perdu votre confiance, si vous m'aimez encore, je vous en supplie, parlez !

La jeune fille se redressa brusquement.

—Louise, dit-elle, tu le veux ?

—Mais tu le vois bien, que je le veux !

—Oh ! non, fit la jeune fille, en gémissant, je n'ose pas, c'est affreux !

—Maximilienne, dit Louise avec tristesse, je n'ai jamais été sévère pour vous ; je vous ai toujours montré un contraire, combien je suis indulgente. La jeune fille resta un moment silencieuse, la figure cachée dans ses mains. Puis, relevant la tête, ses yeux enflammés se fixèrent sur Gabrielle.

—Me promets-tu d'abord, de répondre à une question que je vais te faire ? demanda-t-elle. —Oui, répondit Gabrielle. —Franchement ?

—Oui. —Il y a longtemps que tu fais partie de notre famille, presque depuis ma naissance ; si je suis pour toi comme une fille, ma mère est pour toi comme une sœur. Ah ! oui, tu as le pouvoir de consoler, car je me suis aperçue plus d'une fois que tu consolais ma mère !

—Maintenant, Louise, voici ma question : Tout à l'heure, tu as prononcé : " Ce terrible secret ! " Eh bien, Louise, toi, à qui ma mère a dû congier bien des choses, sais-tu s'il existe dans la famille de Coulange quelques terribles secrets ?

—Ah ! malheureux enfant ! mais que sais-tu donc ? exclama-t-elle.

—Louise, répliqua la jeune fille d'un ton douloureux, vous ne répondez pas à ma question.

Feuilles d'annonces

Il est si souvent d'usage d'écrire le commencement d'un article dans un style élégant et intéressant, puis de changer tout-à-coup son article en une réclame appelant l'attention du public sur les propriétés des Amers de Houbion pour encourager le peuple à en faire l'usage, et lui prouver qu'il ne doit pas employer d'autres remèdes.

Est-elle morte ? " Non. " Elle a souffert et languit durant des années. " Les médecins ne lui donnaient aucun soulagement. " Et un bon jour les Amers de Houbion, dont les journaux lui avaient dit tant de bien, l'ont guérie. " Vraiment ! Vraiment ! " Combien nous devons être reconnaissants pour cette médecine. "

Les souffrances d'une fille " Il y a onze ans notre fille était clouée sur le lit de douleur. " Elle souffrait des maladies de reins, du foie, de rhumatisme et de débilité nerveuse. " Elle était sous les soins des meilleurs médecins qui lui donnaient toutes espèces de remèdes sans lui donner de soulagement, et maintenant elle est très bien après avoir usage des Amers de Houbion que nous avions méprisés pendant des années. —LES PARENTS.

Un père qui se rétablit " Mes filles disent : " Comme notre père est mieux depuis qu'il fait usage des Amers de Houbion. " Il se rétablit vite après avoir souffert d'une maladie déclarée incurable. " Comme nous sommes heureuses qu'il fasse usage de vos Amers. " UNE DAME D'UTICA, N.Y.

JOUISSIEZ De la Santé et du Bonheur

COMMENT ? Faites comme d'autres ont fait.

Souffrez-vous de maladies des reins ? " Le "Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau, lorsque j'avais été condamné par trois médecins éminents du Détroit. " M. W. Deveraux, M. Chanin, Lonia, Mich.

Vos nerfs sont-ils affaiblis ? " Le "Kidney Wort" m'a guéri la faiblesse des nerfs, etc., lorsque j'en désespérais moi-même. " M. M. M. B. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, O.

Souffrez-vous de la maladie de Bright ? " Le "Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la crasse, puis ressemblait à du sang. " Frank Wilson, Peabody, Mass.

Souffrant de la diabète ? " Le "Kidney Wort" est le remède le plus efficace que j'aie prescrit. Il procure un soulagement presque immédiat. " Dr. Phillip C. Bailou, Moncton, Nt.

Souffrez-vous de maladies du foie ? " Le "Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie chronique du foie lorsque je demandais à mourir. " Henry Ward, ex-colonel, 90 Guards Nationale, N.Y.

Souffrez-vous de douleurs dans les reins ? " Le "Kidney Wort" (la bouteille) m'a guéri lorsque j'étais si souffrant que je ne pouvais marcher, mais que je me roulais hors de mon lit. " C. M. Tallmage, Milwaukee, Wis.

Souffrez-vous de maladies des reins ? " Le "Kidney Wort" m'a guéri de maladies du foie et des reins après que j'eus suivi inutilement, pendant des années, le traitement des médecins. Ce remède vaut \$10 la boîte. " Saml Hodges, Williamstown, West Va.

Souffrez-vous de la constipation ? " Le "Kidney Wort" facilite les évacuations et m'a guéri après que j'eus essayé d'autres remèdes pendant seize ans. " Nelson Fairchild, St-Albans, Vt.

Souffrez-vous de la malaria ? " Le "Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie des reins dont j'ai jamais fait usage dans ma pratique. " Dr R. K. Clark, South Hero, Vt.

Etes-vous torturé par le rhumatisme ? " Le "Kidney Wort" m'a guéri lorsque les médecins m'avaient condamné et après que j'eus souffert pendant trente ans. " Elbridge Malcolm, West Bath, Maine.

Aux femmes qui sont malades ? " Le "Kidney Wort" m'a guérie d'une maladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Plusieurs de mes amies qui en ont fait usage en disent le plus grand bien. " M. de H. Lamoureux, Ho La Motte, Vt.

Si vous voulez chasser la Maladie et jouir d'une bonne santé

Faites usage du KIDNEY-WORT Le Purificateur du Sang.

DORION & DELORME. ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits, CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$8.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION et DELORME, No. 140, rue Sparks et 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERRATT.

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

COMPAGNIE DE NAVIGATION RIVIERE OTTAWA.



LIGNE QUOTIDIENNE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL.

LE BATEAU QUITTE LE QUAI DE LA REINE

TOUS LES JOURS A 7 HEURES DU MATIN

TAUX DE PASSAGE pour MONTREAL :

Première Classe, aller et retour... \$2.50. Deuxième Classe, aller et retour... \$1.50. Voyage complet descendre par bateau et revenir en chemin de fer... \$4.50. BILLETS VENDUS A BORD. FRET TRANSPORTE A BAS PRIX. Pour plus amples informations s'adresser au bureau de la compagnie, QUAI DE LA REINE, 13 mai.

AU CLERGE OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATENES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSIFORS, BURETTES, ENCENSIFORS, CHANDELIERES, Et autres ornements d'autels.

Calices et Ciboures dorés au vermeil, une spécialité.

Le seul établissement de ce genre à Ottawa

J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS

Ottawa, 29 janvier 1883.

MAGASIN D'HABITS DE PRINTEMPS ET D'ETE

ET TOUTES SORTES DE CHAPEAUX

est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même très considérable, nous voulons le diminuer en vendant à BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, GRUVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON.

C. Gagné et Cie

5 mars, 1883

NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURE, TAPISSERIE, VITRES ET DE DECORATION

No. 208, Rue DALHOUSIE, Ottawa

TENU PAR GEO. PHILBERT Propriétaire

M. GEO. PHILBERT, se charge de toute commande que l'on voudra bien lui donner. Prix très modérés et ouvrage garanti.

Les marchands de la ville et de la campagne sont priés d'aller lui rendre une visite avant d'acheter ailleurs.

GEO. PHILBERT, 208, RUE DALHOUSIE.

11 fév 1884

Faites l'essai de la VALENTIN. C'est la meilleure pomade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Susse

Le gros lot : 500,000 marcs, \$125,000 ou £25,000

Les différents tirages de la grande loterie de Hambourg, garantie par le gouvernement vont se faire. Le grand nombre et l'importance des lots gagnants ajoutés à la garantie absolue du prompt paiement des prix ont fait que cette loterie de Hambourg a été honorée partout de la confiance la plus grande. De la classe 2me à 5 mois. En conséquence, dans le tirage de la 2me classe, qui aura lieu les 9 et 10 Juillet 1884, le sort décidera du partage de 4000 lots formant un chiffre total de 246,000 marcs, comprenant le lot de 60,000 marcs. Le prix dans cette classe est comme suit : Un billet entier d'achat direct 18 marcs—\$4.50—£0.18-h.stg. un demi billet d'achat direct, 9 marcs—\$2.25—£0.9h. stg. Le tirage de la 3me classe aura lieu les 30 et 31 Juillet 1884. Prix principal 70,000 M. Prix du billet, 18 marcs...\$4.50—£0.18h. stg. Le tirage de la 4me classe aura lieu les 20 et 21 Aout 1884. Prix principal 80,000 M. Prix du billet, 24 marcs...\$6.00—£1.4sh. stg. Le tirage de la 5me classe aura lieu le 10 et 11 Septembre 1884. Prix principal 90,000 M. Prix du billet 24 marcs...\$6.00—£1.4sh. stg. Le tirage de la 6me classe aura lieu le 1er Octobre 1884. Prix principal 100,000 M. Prix du billet 24 marcs...\$6.00—£1.4sh. stg. Le tirage de la 7me classe durera depuis le 22 Octobre 1884, jusqu'au 12 Novembre 1884. Les principaux lots à être gagnés sont : 300,000, 200,000, 100,000, 70,000 marcs etc., et dans le cas le plus heureux le plus gros lot peut s'élever à 500,000 marcs ou \$125,000. Les billets numérotés et le prospectus officiel seront envoyés gratuitement à l'adresse donnée par les acheteurs, et immédiatement après le tirage, chaque acheteur d'un billet reçoit la liste officielle du tirage. Le paiement des billets peut se faire par mandats sur la poste payables à Hambourg ou Londres (Angleterre), ou par billets de banques, chèques, billets à vue sur toutes les places de commerce d'Europe que l'on peut toujours se procurer chez un banquier ou marchand général. Le paiement des numéros gagnants se fera par notre entremise, sous silence, par la poste ou par autres voies suivant le désir. S'il vous plaît d'adresser en toute confiance votre commande, aussitôt que possible au bureau général de loterie soussigné.

VALENTIN & Co., HAMBURG, Allemagne, Europe.

En vous adressant à nous vous avez l'avantage de pouvoir obtenir des billets directement sans l'entremise d'un tiers, et en conséquence chaque participant non mandataire reçoit la liste officielle des gagnants dans le plus court délai possible après le tirage, nous obtiens aussi les billets originaux, aux prix fixés dans le prospectus officiel sans charges extra.

Le FER BRAVAIS

est un des ferrugineux les plus énergiques, plus que quelques autres, car il agit sur le sang et ramène la santé en très peu de temps.

Le FER BRAVAIS ne produit ni crampes, ni diarrhées, ni constipation.

Le FER BRAVAIS n'a aucune saveur, ni odeur et n'est communiqué que dans un verre d'eau ou tout autre liquide dans lequel il peut être pris.

Le FER BRAVAIS est le moins cher des ferrugineux, car il agit plus vite que les autres et n'a besoin que d'un peu de temps pour produire son effet.

Le FER BRAVAIS ne noircit jamais les dents.

Un prospectus détaillé accompagne chaque flacon.

Dépot dans toutes les bonnes Pharmacies.

CHEMIN DE FER "CANADA AND ATLANTIC"

LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Et tous les points à l'est.

CONVOIS A PASSAGERS

Tous Les Jours AVEC CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc Vers Montréal, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes et à New-York, Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

A partir du 2 Janvier 1884, les trains circuleront à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive, et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccorderont au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrivent à Toronto à 10 heures du soir.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York via Springfield, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m., via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

Les passagers pour le Sud et l'Est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est étiqueté pour n'importe quel endroit.

Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.

Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 70ème méridien.

D. C. LINSLEY, Gérant

A. G. PEDEN, Agent gdn. des passagers. Ottawa, 23 août 1884.

VER SOLITAIRE

Un éminent savant allemand a récemment découvert un "spécifique certain" extrait d'une racine, contre le ver solitaire.

Le remède est agréable à prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le Ver Solitaire qui se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec la tête, et étant encore en vie.

Un seul médicament s'en est servi dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué une seule fois de produire son effet. Succès garanti.

On n'exige aucun paiement avant que le ver ne soit sorti tout entier. Envoyez un timbre et vous recevrez une circulaire donnant les conditions.

HEYWOOD & Co., 19 Park Place, New York 1 jan. 1 juillet 1884

LE SEUL VIN à l'Extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE le Vin à l'Extrait de Foie de Morue CHEVRIER

EXPOSITION DE PARIS 1878 GRAND CONCOURS Médaille d'OR ASTHME de la FOIE Par la méthode de D. Cléry

J. B. ARIAL, PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER, MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES, 526 RUE SUSSEX OTTAWA

SPRUCINE Une des meilleures préparations... B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

SERVICE TELEGRAPHIQUE

TENTATIVE DE MEURTRE

Brockville, 29.—Une tentative de meurtre commise à 12 milles de Brockville a jeté l'émoi dans la population de cette ville.

A la suite d'une tentative de vol commise par des vagabonds dans le magasin et le bureau de poste y attenants possédés par M. C. Richard, d'Irish Creek, station du chemin de fer du Pacifique, une dizaine de villageois, en tête desquels était M. Richards lui-même, se mirent à la poursuite des criminels présumés, qu'ils rencontrèrent à un mille d'une station appelée : "La Traversée à Jelly." M. Richard alla résolu ment à la rencontre de ces derniers, au nombre de trois, et leur demanda où ils allaient. "A la ville," répondit l'un d'eux; puis il ajouta : "Prenez garde," et tirant un revolver de sa poche, il fit feu délibérément sur M. Richards. La blessure infligée par la balle est dangereuse.

Le blessé a été ramené à la ville vers six heures et il est sous les soins d'un médecin. Des télégrammes ont été expédiés dans toutes les directions, donnant le signalement des coupables.

Louisville en flammes

Québec, 30.—Vers onze heures, ce matin, le feu s'est déclaré dans le village de Louisville, et à 2 heures, plus de 20 maisons avaient été détruites et le feu continuait ses ravages. On a télégraphié à Trois-Rivières pour obtenir l'aide des pompes de cette ville.

On suppose que le feu s'est déclaré dans les environs du marché public, et les maisons des alentours étant presque toutes construites en bois, avec des toits en bardeaux, le feu s'est propagé avec la rapidité de l'éclair. Il n'y a qu'un moyen providentiel qui puisse empêcher la ville toute entière de devenir la proie des flammes.

1.50 a. m.—Le couvent catholique a pris feu et brûle rapidement. On croit qu'il n'est assuré qu'à pour un léger montant. Il est impossible d'obtenir d'autres renseignements cette nuit.

Les bateliers canadiens

Gibraltar, 29.—Le steamer Ocean King, ayant à bord le contingent des bateliers canadiens destinés à l'expédition du Nil est arrivé ici. Tous les hommes sont en excellente condition.

LA GUERRE DU SOUDAN

Le Caire, 29.—Le général Wolseley, accompagné des officiers de son état-major, est parti pour Kharoum.

Londres, 29.—Il est entendu que le général Wolseley a reçu du ministère de la guerre des ordres positifs lui donnant instruction de hâter l'évacuation de Kharoum.

REMISE

En raison de circonstances imprévues, la fête aux huîtres à l'orphelinat Saint Joseph est forcément remise à plus tard. Avis en sera donné en temps voulu.

Grande Réduction

MARCHANDISES

Je vends au détail le prix du gros

ARGENT COMPTANT Oscar McDONELL EPICIER, 101 RUE RIDEAU.

Résumé Télégraphique

CANADA

M. Bernard J. Gray, employé du bureau de Poste de Québec, a été condamné à subir son procès aux prochaines assises criminelles pour vol d'une lettre contenant \$600. L'accusé plaide "non coupable."

La semaine dernière, deux jeunes garçons de 14 et 15 ans qui se promenaient en chaloupe entre Hochelaga et l'île Ste-Hélène, ont aperçu un loup marin qui loin de paraître effrayé de leur présence, suivait lentement la chaloupe. Les deux enfants, pris de peur, revinrent en toute hâte sur le rivage pour raconter leur aventure.

La police de Montréal a recueilli un individu du nom de Thomas Patrick Foyle, qui dit s'être évadé de l'asile des aliénés de la Longue-Pointe.

Un matelot du nom de Adolphe Lawson a sauté pardessus bord du steamer "Broomhaugh," hier, dans le port de Montréal, mais a été sauvé. On le croit fou.

EUROPE

Un député de la Corse, Arène, avec son cousin Bonfanti, se sont rendus au bureau d'un radical et ont attaqué l'édifice. Des pistolets ont été trouvés sur eux et ils ont été logés en prison.

La foule a attaqué samedi, à Lyon, sur le rivage nord-ouest du lac de Genève, les membres de l'armée du salut. Les fenêtres de l'édifice dans lequel avait lieu la réunion ont été brisées, des portes enfoncées et le mobilier détruit.

Deux jeunes anarchistes nommés Jontan et Seigne ont été condamnés, à Paris, le premier à dix mois de prison, et le second à huit mois de la même peine, parce qu'on a trouvé en leur possession des matières explosives.

CE QUI SE PRATIQUE

Personne ne nie aujourd'hui que plusieurs personnes sont disposées à vanter des remèdes nouveaux et inconnus pourvu que cela leur rapporte de plus grands profits, et il n'y a que ceux qui sont intéressés de cette manière qui osent dire que tel ou tel remède est aussi bon ou meilleur que le grand remède pour les cors, le Putnam's Corn Extractor. Mais n'écoutez que votre intérêt; décidez s'il est de votre intérêt d'accepter un poison comme substitut pour l'extirpation des cors. N'acceptez donc que le véritable remède pour les cors, le plus sûr, et dont les qualités sont prouvées. N. C. Polson & Co, Kingston, propriétaires.

LES CANADIENS DANS ESSEX

Les syndics de l'école ont écrit à M. Sylvain, instituteur de la province de Québec, demeurant à St-Michel de Bellechasse, pour lui demander de venir faire l'école dans Paincourt. Le salaire offert est de \$400 pour commencer. Ce monsieur est recommandé par M. l'abbé Lagacé, principal de l'École Normale Laval et nous ne doutons nullement de ses aptitudes à la suite de cette recommandation.

Vendanges, fabrication du vin, tout est en marche à Sandwich. M. Giroux a près de 3 tonnes de raisin. M. Hippolyte Girardot en a aussi une bonne quantité. Tous sont activement occupés à couper le raisin.

MM. Ernest et Théodore Girardot attendaient jeudi la visite de l'évêque de London et de celui de Hamilton, désireux de se renseigner eux-mêmes sur la fabrication du vin de messe pour lequel ces messieurs ont une spécialité.

Il est malheureux que tant de colons qui viennent du Bas-Canada s'établir à Saint-Joachim ne sachent pas lire, c'est un défaut que nos canadiens savent reconnaître. Grâce à l'impulsion du curé qui s'occupe des écoles, il faut espérer que la jeune génération qui s'élève sera plus instruite. Les parents font ce qu'ils peuvent pour aider le curé. Tout marchera donc bien.

La récolte a été excellente cette année dans la paroisse de Saint-Joachim. Les plus vieux cultivateurs disent qu'ils n'ont jamais vu le blé d'Inde aussi beau que cette année. Le bon Dieu a voulu compenser la mauvaise année de l'année dernière. M. Joseph Bacon, sur un morceau de terre neuve de deux arpents et demi, pense récolter 350 minots de blé d'Inde. Il a mesuré des pieds de blé d'Inde qui avaient 15 pieds de haut; plusieurs pieds portaient 4, 7 et même 6 épis. Nos félicitations. 360 minots de blé d'Inde à 60 cents font \$216 sur 2 1/2 arpents. C'est merveilleux.

10.000 PERSONNES

Ont visité le grand magasin de Harper à 10 cents et \$1.00 pendant la semaine de l'exposition. Voyez notre grande enseigne flottante au-dessus de la rue Sparks, aux numéros 137 et 137 1/2 à l'ancien et fameux poste de Flanigan.

LA PROPAGATION DE LA FOI

Cette œuvre compte actuellement :

Deux mille cinq cents Français, en Chine, au Maroc, en Egypte et en Amérique.

Mille Capucins dans les différentes contrées des Indes et dans les îles de l'Océan Indien.

Quinze cents Jésuites dans le Bengale, dans la Guyanne anglaise, quatre à Madagascar, en Arménie, en Amérique, etc.

Sept cents prêtres des Missions Etrangères de Paris dans le Japon, la Corée, la Malaisie et le Tonkin.

Cinq cents Dominicains en Mésothamie, au Tonkin central, aux Philippines, etc.

Trois cents Oblats à Ceylan, à Jaffa, dans la Colombie Britannique, à Natal, etc.

Deux cents Lazaristes en Abyssinie, en Perse, au Kiang, etc.

Grâce à Dieu, la race des apôtres n'est pas près de s'éteindre.

CUEILLETES DU REPORTER

Le service anniversaire de M. Goodwin a été chanté, ce matin, à la Basilique.

L'entrepreneur a commencé à poser les fondations du piédestal de la statue de sir George E. Cartier, sur la place du parlement.

MM. Lemay, Laporte et quelques autres citoyens sont partis aujourd'hui pour le lac Bernard, en excursion de pêche qui durera quinze jours.

Avis—Il y aura une assemblée des bouchers, mercredi, 1er octobre, à huit heures, P. M., dans la salle du marché. Affaires importantes. J. M. BOYLE, Sec.

Le vapeur Parisian est arrivé à Québec ayant à son bord le tragédien Henry Irving, Mlle Ellen Terry et toute la troupe du Lyceum au nombre de plus de 60 personnes.

Un nommé Wm Henderson, demeurant près de Merrivale, est mort subitement, à sa résidence, samedi après midi. Le défunt était sujet à des attaques de maladie de cœur et il n'y aura pas d'enquête.

Plusieurs individus qui veillaient un mort à Verona, Ont., se sont enivrés, et après avoir brisé le lit sur lequel reposait le corps, ont essayé de vider une bouteille de whiskey dans la gorge du défunt.

La plaidoirie dans la cause soumise à la Cour Suprême pour faire décider si la loi fédérale concernant les licences pour la vente des boissons enivrantes est constitutionnelle ou non, s'est terminée samedi. La cause a été prise en délibéré.

Bonne nouvelle—M. Edmond Séguin vient d'être nommé agent, dans la ville de Hull, pour la vente du Levain Compressé. Les amateurs d'huîtres trouveront aussi au magasin de M. Séguin de bonnes huîtres fraîches, importées directement de Baltimore, qu'il vend en gros et en détail à bon marché.

Edifice Poulin, rue Principale, Hull.

C. D. O.—C'est un dimanche soir que le Cercle dramatique d'Ottawa jouera à l'Institut canadien, vu que durant la semaine la salle est réservée aux représentations du Musée Royal. Venez passez une agréable soirée. Comme nous l'avons annoncé, la mise en scène sera toute nouvelle, les costumes qu'un tailleur de renom prépare, seront finis bientôt. Nous n'aurons pas plus de billets pour sièges réservés qu'il y aura de ces derniers. Ainsi, hâtez-vous de vous en procurer dès qu'on en annoncera la vente, car vous serez, ce soir-là, obligé de prendre un siège reculé. Cette représentation sera donnée au profit d'une bonne œuvre.

DECES

A Ottawa, le 30 septembre, Albertine Lapiere, âgée de 16 ans et trois mois.

Les funérailles auront lieu demain matin. Le convoi partira de la demeure de sa mère (Quai Sterling) à 8 1/2 hrs. a.m.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

OPPOSITION LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijouteries de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle. J'ai une grande variété de jongs en or solide.

H. NOREZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House" Montres réparées avec soin. Verres de montres, 10 cents.

AVIS SPECIAUX

Il y a encore resté 20,000 Cigars valant \$18.00 le mille, et que je vendrai pour \$12.50.

N. A. SAVARD, rue Dalhousie.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composé de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. McCarthy et C. O. Dacier, Ottawa.

Le Musée Royal

Ci-devant salle de L'INSTITUT CANADIEN, RUE YORK

M. M. J. Cain, Locataire et Gérant M. T. H. Winnet, Directeur

Pour une semaine, commençant

LUNDI, 29 SEPT '84

Représentations doubles de Howorth

Grand Hibernica!

Et Dublin Dan Comedy Co'y.

Positivement la troupe la plus grande et la plus complète de ce genre, comprenant cinq artistes comiques et une nombreuse troupe. La plus comique de toutes les comédies, "LES TOURISTES IRLANDAIS ET AMERICAINS" ou les aventures d'un Irlandais Américain dans le nord, le sud, l'est et l'ouest de l'Irlande. Cette comédie a des fonds de scène magnifiques et des tableaux allégoriques très riches. Satisfaction complète sous tous les rapports.

La semaine prochaine, "Chambres à louer."

TOUS LES SOIRS A HUIT HEURES. Les mardi, jeudi et samedi, à 2:30 p. m.

Les dames et les enfants peuvent assister aux représentations de l'après-midi sans une escorte. Le programme complet du soir est donné l'après-midi.

Prix d'entrée: LE SOIR, 15, 20, 30 et 50 Cents, L'APRÈS-MIDI, 10 et 20 Cents.

Lever du rideau à 8 heures et 2:30 p. m. Ouverture des portes, une heure à l'avance. Programme nouveau tous les semaines.

CHAPEAUX D'AUTOMNE

Grande variété de Chapeaux pour hommes, enfants, etc., à des prix très réduits.

FOURRURES

Assortiment complet de Fourrures de toutes espèces, tel que

Robes pour voitures, Capots, Manteaux, Manchons, Casques, etc., chez

H. L. COTE

128, Rue Rideau.

ON DEMANDE

Un citoyen d'Ottawa désire acheter un terrain avec ou sans bâtisse, à proximité de la ville, à environ un ou deux milles. S'adresser "P. D." à ce bureau.

ON DEMANDE

Un monsieur parlant l'anglais désire avoir une pension dans une famille respectable française, où l'on parle le français presque exclusivement. Cet homme désire apprendre à parler le français et enseignera l'anglais si on le désire. Adressez donnant les conditions "G. A. T." bureau du Canada.

Vente par Encan

Je vendrai par encan public tout l'assortiment et l'ameublement du magasin d'effets de fantaisie et confection au No. 155, rue Rideau,

Judi, 2 Octobre 1884, A 10 hrs. a.m.

H. F. HOWARD, Encanteur.

AVIS

La société ROBITAILLE & CHOQUET, hôteliers, rue Murray, Ottawa, est dissoute de consentement mutuel.

M. Robitaille est autorisé à régler les affaires de la société.

M. Choquet et Lamarche continueront de tenir l'hôtel ci-devant tenu par Robitaille et Choquet, Nos. 56, 58 et 60, rue Murray, Ottawa, 24 sept. 1884.

Grande Vente à Sacrifice DE PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs.

Ottawa, 21 Janvier 1884

ALPHONSE JULIEN, Entrepreneur de Pompes Funébres

263 Rue DALHOUSIE, Ottawa. Ci-devant occupé par M. Jos. Senecal.

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funébres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur demande. ALPHONSE JULIEN, propriétaire.

3 mai—1 an

A. A. ADAM, GRANDE VENTE

SACRIFICE

DES Effets d'automne et d'hiver

Venant du fonds de banqueroute de CHISHOLM & Cie. Ces effets consistent en

Manteaux, Etoiles à Pardessus, Soies, Rubans, etc.,

Avec un immense assortiment de

Chapeaux Garnis et Nus,

Qui seront offerts à environ

30 cents dans la Piastre

Y compris la balance des

CHAPEAUX D'ETE,

A des prix

EXTRAORDINAIREMENT BAS

La vente commencera

Mercredi, 20 Aout,

Et se continuera pendant quelques jours seulement.

Venez à bonne heure et profitez des meilleurs lots, chez

A. J. Woodcock,

39, RUE SPARKS.

GRAND Magasin de Meubles

DE

L. GRATTON,

Entrepreneur Meublier, Menuisier,

No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit.

Construction et réparation de Maisons

Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à

DES PRIX TRES MODERES.

1er Oct. 1883

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,

Solliciteurs de Brevets d'Invention

Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bot.

Agences et Correspondants aux Etats Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,

CHAMBRE VICTORIA,

Vis-à-vis le bureau des Postes, OTTAWA, Ont.

B. P.—Boite 65

24 PAV 1883

Voitures pour Enfants

Cages pour Oiseaux

E. G. LAVERDURE

No. 96 Rue RIDEAU.